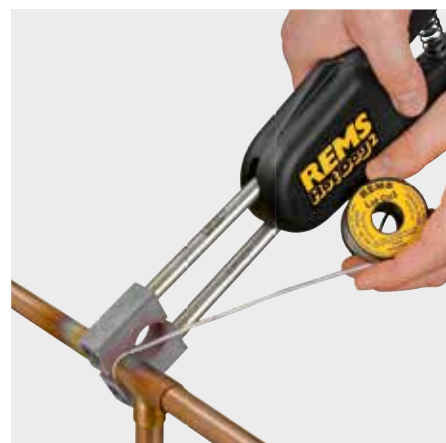


REMS Hot Dog 2



ces Návod k použití
slk Návod na obsluhu

www.nipo.cz
NIPO
www.nipo.sk



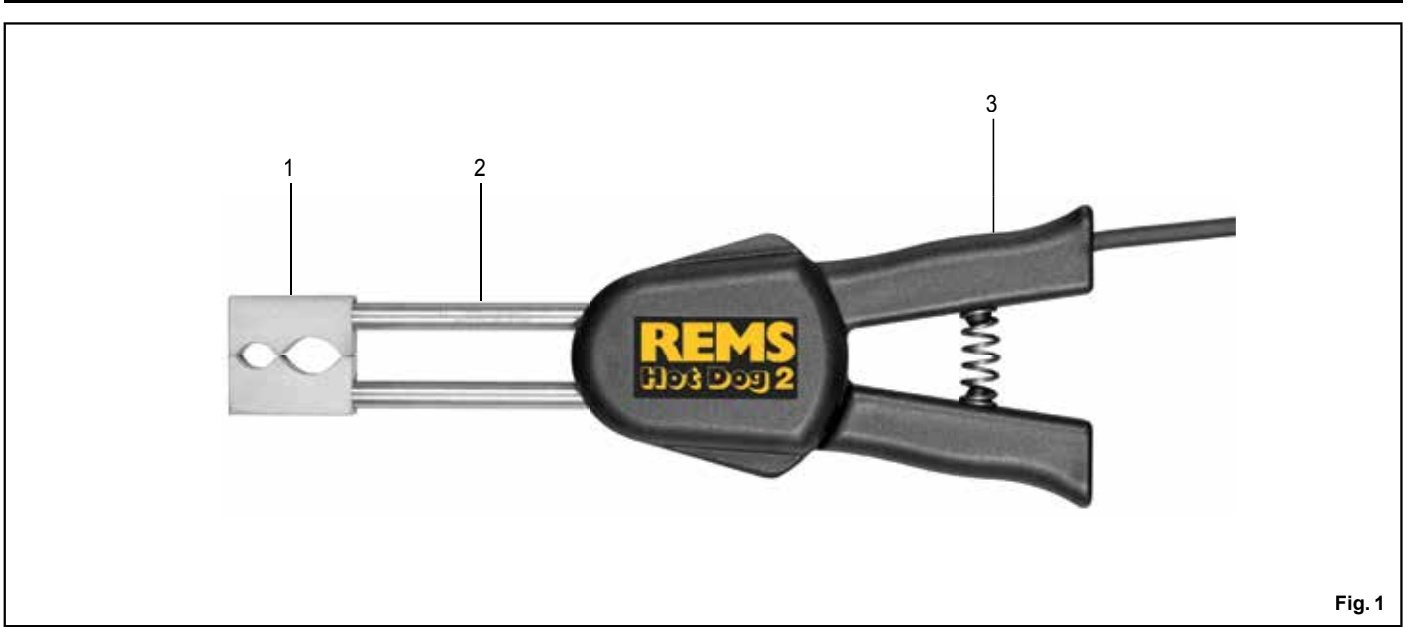


Fig. 1



Fig. 2

Překlad originálu návodu k použití

Obr. 1:

- 1 Tvarovka pájecí
- 2 Kleština výhřevná
- 3 Rukojet

Obr. 2:

OZNÁMENÍ

5 minut ohřívát! V kuffíku – ne na trubce!

Všeobecná bezpečnostní upozornění

⚠ VAROVÁNÍ

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, nařízení, ilustrace a technické údaje, které jsou součástí tohoto elektrického nářadí. *Nedostatků při dodržování následujících pokynů mohou způsobit úraz elektrickým proudem, požár nebo těžká zranění.*

Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uschovejte do budoucna.

- 1) **Bezpečnost na pracovišti**
 - a) **Udržujte Vaše pracoviště čisté a dobře osvětlené.** *Nepořádek a neosvětlené pracoviště může mít za následek úraz.*
 - b) **Nepracujte s elektrickým nářadím v prostředí ohroženém explozí, ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** *Elektrické nářadí produkuje jiskry, které mohou zapálit prach nebo páry.*
 - c) **Během používání elektrického nářadí zabraňte v přístupu dětem a ostatním osobám.** *Při vyrušení byste mohli ztratit kontrolu nad přístrojem.*
- 2) **Elektrická bezpečnost**
 - a) **Přípojovací zástrčka elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčka nesmí být žádným způsobem měněna.** *S uzemněným elektrickým nářadím nepoužívejte žádné zástrčkové adaptéry. Nezměněné zástrčky a vhodné zásuvky snižují riziko zásahu elektrickým proudem.*
 - b) **Vyvarujte se tělesného kontaktu s uzemněnými povrchy např. trubek, topení, sporáků a ledniček.** *Existuje zvýšené riziko zásahu elektrickým proudem, když je Vaše tělo uzemněné.*
 - c) **Chraňte elektrické nářadí před deštěm nebo vlhkem.** *Proniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.*
 - d) **Nepoužívejte v rozporu s jeho stanoveným účelem přípojovací kabel k přenášení elektrického nářadí ani k jeho zavěšování, ani k vypojování zástrčky z elektrické zásuvky.** *Uchovávejte přípojovací kabel v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla, olejů, ostrých hran nebo pohyblivých dílů zařízení. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.*
 - e) **Pracujete-li s elektrickým nářadím venku, používejte pouze prodlužovací kabely, které jsou vhodné i pro práci v exteriéru.** *Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.*
 - f) **Je-li provoz elektrického nářadí ve vlhkém prostředí nevyhnutelný, použijte proudový chránič.** *Použití proudového chrániče snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.*
- 3) **Bezpečnost osob**
 - a) **Buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte a přistupujte k práci s elektrickým nářadím s rozumem.** *Nepoužívejte elektrické nářadí, když jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Moment nepozornosti při použití elektrického nářadí může mít za následek závažná poranění.*
 - b) **Noste osobní ochranné pomůcky a vždy ochranné brýle.** *Nošení osobních ochranných pomůcek jako jsou maska proti prachu, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná helma a ochrana sluchu podle druhu a použití elektrického nářadí snižuje riziko poranění.*
 - c) **Zamezte možnosti neúmyslného uvedení zařízení do provozu. Ujistěte se, že je elektrické nářadí vypnuto, než připojíte přípojku elektrického napájení a než nářadí zdvihnete nebo budete přenášet.** *Pokud při přenášení elektrického nářadí máte prst na vypínači nebo pokud připojíte zapnutý přístroj k elektrickému napájení, může dojít k úrazu.*
 - d) **Odstraňte nastavovací nástroje nebo montážní klíče před zapnutím elektrického nářadí.** *Nástroj nebo klíč nacházející se v otáčející se části nářadí může způsobit poranění.*
 - e) **Vyvarujte se abnormálního držení těla. Snažte se o bezpečný postoj a neustále udržujte rovnováhu.** *Tak můžete mít nářadí v neočekávaných situacích lépe pod kontrolou.*
 - f) **Noste vhodné oblečení. Nenoste volné oblečení ani šperky. Chraňte vlasy, oblečení a rukavice před pohyblivými částmi. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými částmi.**
- 4) **Používání elektrického nářadí a zacházení s ním**
 - a) **Nepřetěžujte nářadí.** *Používejte pro práci elektrické nářadí k tomu určené. Vhodným elektrickým nářadím pracujete lépe a bezpečněji v uvedeném výkonostním rozsahu.*
 - b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, jehož spínač je vadný.** *Elektrické nářadí, které není možné zapnout a vypnout, je nebezpečné a musí být opraveno.*
 - c) **Vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky, než začnete měnit nastavení přístroje, měnit díly příslušenství či než přístroj uložíte.** *Tato preventivní opatření zamezují neúmyslnému spuštění elektrického nářadí.*
 - d) **Nepoužívané elektrické nářadí uschovejte mimo dosah dětí. Nenechávejte nářadí používat osoby, které s ním nejsou obeznámeny nebo nečetly tyto pokyny.** *Elektrické nářadí je nebezpečné, když je používáno nezkušenými osobami.*

- e) Starejte se o elektrické nářadí pečlivě. Přezkoušejte, zda pohyblivé části nářadí bezvadně fungují a nevážnou, zda části nejsou zlomené nebo poškozené tak, aby to negativně ovlivňovalo funkci elektrického nářadí. Poškozené části nechte před použitím nářadí opravit. Příčinou mnoha úrazů je špatně udržované elektrické nářadí.
- f) Používejte elektrické nářadí, příslušenství, nasazovací nástroje atd. v souladu s těmito pokyny. Dbejte při tom na pracovní podmínky a na činnost, již je třeba vykonat. Používání elektrického nářadí k jiným účelům, než které jsou pro ně stanovené, může vést k vzniku nebezpečných situací.
- g) Udržujte veškeré rukojeti suché, čisté a neznečištěné olejem či tukem. Kluzké rukojeti znemožňují bezpečnou manipulaci a kontrolu nad elektrickým nářadím v neočekávaných situacích.
- 5) Servis
- a) Elektrické nářadí nechte opravovat jen kvalifikovaným odborným personálem a jen s originálními náhradními díly. Tím zajistíte, že bezpečnost přístroje zůstane zachována.

Bezpečnostní pokyny pro elektrické pájecí kleště

VAROVÁNÍ

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, nařízení, ilustrace a technické údaje, které jsou součástí tohoto elektrického nářadí. Nedostatků při dodržování následujících pokynů mohou způsobit úraz elektrickým proudem, požár nebo těžká zranění.

Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uschovejte do budoucna.

- Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud je poškozené. Hrozí nebezpečí úrazu.
- Připojte elektrické nářadí s třídou ochrany I pouze do zásuvky nebo prodlužovacího vedení s funkčním ochranným kontaktem. Hrozí nebezpečí zásahu elektrickým proudem.
- Pokud je elektrické nářadí připojeno do zásuvky, dotýkejte se ho pouze za rukojeť (3). Pájecí tvarovky (1) a topné kleštiny (2) dosahují pracovní teploty cca 800 °C. Při kontaktu s těmito částmi si způsobíte těžké popáleniny.
- Než začnete manipulovat s pájecími tvarovkami (1) a/nebo topnými kleštinami, nechte elektrické nářadí po odpojení ze zásuvky dostatečně dlouhou dobu ochladit. Při kontaktu s těmito horkými částmi během ochlazování si způsobíte těžké popáleniny. Po odpojení ze zásuvky potřebuje elektrické nářadí delší dobu, než se ochladí.
- Neurychlujte proces ochlazení ponořením elektrického nářadí do kapaliny. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem a/nebo náhlým vystříknutím kapaliny. Může tak dojít k poškození elektrického nářadí.
- Pokládejte elektrické nářadí pouze do kufru z ocelového plechu s žáruvzdornou vložkou (obr. 2) nebo na žáruvzdornou podložku (např. cihlu). V případě odložení horkého elektrického nářadí na podložku, která není žáruvzdorná, a/nebo do blízkosti hořlavých materiálů může dojít k poškození podložky a/nebo ke vzniku požáru.
- Pokud jste do kufru z ocelového plechu odložili horké elektrické nářadí, položte kufr na žáruvzdornou podložku (např. cihlu). Kufr z ocelového plechu je horký i přes použití žáruvzdorné vložky. Může dojít k poškození podložky a/nebo ke vzniku požáru.
- Při pájení udržujte ruce v dostatečné vzdálenosti od horkého pájeného místa nebo používejte vhodné ochranné rukavice. Pájená tvarovka a trubka jsou velmi horké a mohou způsobit vážné popáleniny. Pájené místo zůstává i po skončení pájení delší dobu horké.
- Chraňte třetí osoby před horkým elektrickým nářadím a před horkými pájenými spoji. Při kontaktu s horkými součástmi si způsobíte těžké popáleniny.
- Nikdy nenechávejte elektrické nářadí běžet bez dozoru. Při delších pracovních přestávkách elektrické nářadí vypněte, vytáhněte síťovou zástrčku. Jsou-li elektrické přístroje ponechány bez dozoru, mohou znamenat nebezpečí, které může způsobit věcné škody a/nebo poškození zdraví.
- Děti a osoby, které na základě svých fyzických, smyslových či duševních schopností nebo své nezuženosti či nevědomosti nejsou s to toto elektrické nářadí bezpečně obsluhovat, ho nesmějí používat bez dozoru nebo pokynů odpovědné osoby. V opačném případě vzniká nebezpečí chybné obsluhy a zranění.
- Předávejte elektrické nářadí pouze poučeným osobám. Mladiství směji s elektrickým nářadím pracovat pouze v případě, pokud jsou starší 16 let, je to potřebné k dosažení jejich výcvikového cíle nebo se tak děje pod dohledem odborníka.
- Pravidelně kontrolujte, zda nejsou přírodní vedení elektrického přístroje a prodlužovací kabely poškozené. V případě poškození je nechte vyměnit kvalifikovaným odborníkem nebo některou z autorizovaných smluvních servisních dílen REMS.
- Používejte pouze schválené a příslušně označené prodlužovací kabely s dostatečným průřezem vedení. Používejte prodlužovací kabely do délky 10 m s průřezem vedení 1,5 mm², od 10–30 m s průřezem vedení 2,5 mm².

Vysvětlení symbolů

VAROVÁNÍ

Nebezpečí se středním stupněm rizika, které může při nerespektování mít za následek smrt nebo těžká zranění (nevratná).

UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí s nízkým stupněm rizika, které by při nerespektování mohlo mít za následek lehká zranění (vratná).

OZNÁMENÍ

Věcné škody, žádné bezpečnostní upozornění! Žádné nebezpečí zranění.



Před použitím čtěte návod k použití



Použijte ochranu očí



Použijte ochranu rukou



Elektrické nářadí odpovídá třídě ochrany I



Ekologická likvidace



Značka shody CE

1. Technické údaje

Použití odpovídající určení

VAROVÁNÍ

REMS Hot Dog 2 je určen pouze k měkkému pájení měděných trubek. Všechna další použití neodpovídají určení, a jsou proto nepřipustná.

1.1. Rozsah dodávky

Elektrické pájecí kleště, pájka, pasta, čistící kartáč, návod k obsluze, kufr z ocelového plechu se žáruvzdornou vložkou.

1.2. Objednací čísla

REMS Hot Dog 2 v kufru z ocelového plechu	163020
REMS pájka Cu 3	160200
REMS pasta Cu 3	160210
REMS Cu-Vlies	160300
Kufr z ocelového plechu REMS Hot Dog 2	163350
REMS CleanM	140119

1.3. Pracovní rozsah

Měděná trubka tvrdá a měkká 10 – 28 mm / ¼ – 1 ½"

1.4. Elektrické parametry

	230 V~, 50 – 60 Hz, 440 W
	100/110 V~, 50 – 60 Hz, 440 W
Stupeň krytí	IP 20
Třída krytí	I

1.5. Informace o hluku:

Emissionní hodnota vztahující se k pracovnímu místu 70 dB(A), K 3 dB(A)

1.6. Vibrace

Hmotnostní efektivní hodnota zrychlení 2,5 m/s²

Udávaná hodnota emisní hodnoty kmitání byla změřena na základě normovaných zkušebních postupů a může být použita pro porovnání s jiným přístrojem. Udávaná hodnota emisní hodnoty kmitání může být aké použít k úvodnímu odhadu přerušení chodu.

UPOZORNĚNÍ

Emissionní hodnota kmitání se může během skutečného použití přístroje od jmenovitých hodnot odlišovat, a to v závislosti na druhu a způsobu, jakým bude přístroj používán. V závislosti na skutečných podmínkách použití (přerušovaný chod) může být žádoucí, stanovit pro ochranu obsluhy bezpečnostní opatření.

2. Uvedení do provozu

2.1. Připojení na síť

VAROVÁNÍ

Věnujte pozornost síťovému napětí! Před připojením elektrického nářadí se přesvědčte, zda napětí uvedené na výkonovém štítku odpovídá napětí sítě. Připojte elektrické nářadí s třídou ochrany I pouze do zásuvky nebo prodlužovacího vedení s funkčním ochranným kontaktem. Na stavbách, ve vlhkém prostředí, ve vnitřních a venkovních prostorech nebo u srovnatelných typů instalace používejte elektrické nářadí zapojené do elektrické sítě pouze s proudovým chráničem (FI), který přeruší proud elektrického proudu, pokud svodový proud do země překročí 30 mA za 200 ms.

2.2. Příprava elektrických pájecích kleští

Postavte kufr z ocelového plechu na žáruvzdornou podložku (např. cihlu) a otevřete. Elektrické pájecí kleště musí jak uvedeno na obrázku 2 vloženy do kufru z ocelového plechu tak, aby se pájecí tvarovky (1) nacházely nad žáruvzdornou vložkou. Případně mohou být elektrické pájecí kleště odloženy na žáruvzdornou podložku mimo kufr z ocelového plechu.

3. Provoz

3.1. Elektrické pájecí kleště

Pájecí kleště se zapínají zastrčením přírodního vedení do zásuvky. Po přibližně pěti minutách jsou pájecí kleště provozuschopné. Zmáčknutím držadel (3) se otevřou pájecí tvarovky (1). Přední vybrání pájecích tvarovek je určeno pro velikosti trubek 10 – 16 mm. zadní pro velikosti 18 až 28 mm. Podle průměru trubky pájecí tvarovky (1) přiložit tak na trubku vedle nebo na nátrubek, aby došlo k **co největšímu plošnému styku** mezi pájecími tvarovkami (1) a trubkou (nátrubkem) a aby při tom bylo ještě možné přivádět pájku, aniž by došlo k jejímu doteku s pájecími tvarovkami (1).

Pájení samotné trvá podle průměru trubky a v závislosti na tavící teplotě 10 až 30 vteřin.

Elektrické pájecí kleště mohou být používány v trvalém provozu.

3.2. Pájecí materiál

K pájení naměkko použít pájku REMS Lot Cu 3. Měděné trubky a fitinky musí být kovově lesklé. K přípravě pájeného místa nanést na trubku pastu REMS Paste Cu 3. Tato pasta obsahuje pájecí prásěk a tavidlo. Výhoda pasty spočívá v tom, že zabarvením ohřáté pasty se dá poznat teplota, potřebná pro pájení, a že se docílí lepšího vyplnění pájecí spáry. V každém případě však je nutné přivádět navíc ještě pájku REMS Lot Cu 3. Pájka REMS Lot Cu 3 a pasta REMS Paste Cu 3 byly speciálně vyvinuty pro potrubí na pitnou vodu, takže odpovídají pracovním listům DVGW GW 2 a GW 7 jakož i příslušné normě DIN.

4. Údržba

Bez ohledu na níže uvedenou údržbu se doporučuje předat elektrické nářadí minimálně jednou ročně autorizované smluvní dílně REMS k provedení inspekce a opakované zkoušky elektrických přístrojů. V Německu se musí taková opakovaná zkouška elektrických zařízení provádět podle DIN VDE 0701-0702 a podle předpisu pro prevenci úrazů DGUV předpis 3 „Elektrická zařízení a provozní prostředky“ je předepsána i pro mobilní provozní prostředky. Navíc je nezbytné respektovat a dodržovat příslušná, pro dané místo platná národní bezpečnostní opatření, pravidla a předpisy.

4.1. Údržba

⚠ VAROVÁNÍ

Před prováděním údržby vytáhněte vidlici ze zásuvky!

Pájecí tvarovky (1) musí být mimo dosah pájky a tavidla. Tyto látky negativně ovlivňují přenos tepla. Případně očistěte horké pájecí tvarovky drátěným kartáčem. Plastové části (např. kryty) čistěte pouze čističem strojů REMS CleanM (obj. č. 140119) nebo jemným mýdlem a vlhkým hadrem. Nepoužívejte čisticí prostředky pro domácnost. Ty obsahují často mnoho chemikálií, které by mohly plastové části poškodit. K čištění v žádném případě nepoužívejte benzín, terpentýnový olej, ředidla nebo podobné výrobky.

Dbejte na to, aby kapaliny nikdy nevnikly do pohonné jednotky, příp. na ní. Nikdy nepoškoďte pohonnou jednotku do kapaliny.

4.2. Prohlídky, opravy

⚠ VAROVÁNÍ

Před prováděním oprav vytáhněte vidlici ze zásuvky! Tyto práce mohou provádět pouze kvalifikovaní odborníci.

5. Poruchy

Porucha: Pájka se netaví.

Příčina:

- Pájecí tvarovky se nezahřívají.
- Vadné připojovací vedení.

Náprava:

- Nechte REMS Hot Dog 2 zkontrolovat/ opravit autorizovanou smluvní servisní dílnou REMS.
- Nechte vyměnit připojovací vedení odborným personálem nebo autorizovanou smluvní servisní dílnou REMS.

6. Likvidace

Elektrické nářadí nesmí být po skončení používání likvidováno s domovním odpadem. Musí být řádně zlikvidováno podle zákonných předpisů.

7. Záruka výrobce

Záruční doba činí 12 měsíců od předání nového výrobku prvnímu spotřebiteli. Datum předání je třeba prokázat zasláním originálních dokladů o koupi, jež musí obsahovat datum koupě a označení výrobku. Všechny funkční vady, které se vyskytnou během doby záruky a u nichž bude prokázáno, že vznikly výrobní chybou nebo vadou materiálu, budou bezplatně odstraněny. Odstraňováním závad se záruční doba neprodlužuje ani neobnovuje. Chyby, způsobené přirozeným opotřebením, nepřímým zacházením nebo špatným užitím, nerespektováním nebo porušením provozních předpisů, nevhodnými provozními prostředky, přetížením, použitím k jinému účelu, než pro jaký je výrobek určen, vlastními nebo cizími zásahy nebo z jiných důvodů, za něž REMS neručí, jsou ze záruky vyloučeny.

Záruční opravy smí být prováděny pouze k tomu autorizovanými smluvními servisními dílnami REMS. Reklamacie budou uznány jen tehdy, pokud bude výrobek bez předchozích zásahů a v nerozebraném stavu předán autorizované smluvní servisní dílně REMS. Nahrazené výrobky a díly přechází do vlastnictví firmy REMS.

Náklady na dopravu do servisu a z něj hradí spotřebitel.

Zákonná práva spotřebitele, obzvláště jeho nároky na záruku při chybách vůči prodejci, zůstávají touto zárukou nedotčena. Tato záruka výrobce platí pouze pro nové výrobky, které budou zakoupeny v Evropské unii, v Norsku nebo ve Švýcarsku a tam používány.

Pro tuto záruku platí německé právo s vyloučením Dohody Spojených národů o smlouvách o mezinárodním obchodu (CISG).

NIPO
TOOLS

www.nipo.cz

CZ-76326 Luhačovice

Mob. +420 602 719 020

nipo@nipo.cz

Preklad originálu návodu na obsluhu

Obr. 1:

- 1 Tvarovka spájacia
- 2 Vyhrevné kliešte
- 3 Rukoväť

Obr. 2:

OZNÁMENIE

5 minút ohrievať! V kufříku – nie na trubke!

Všeobecné bezpečnostné upozornenia

VAROVANIE

Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny, nariadenia, ilustrácie a technické údaje, ktoré sú súčasťou tohto elektrického náradia. Nedostatky pri dodržiavaní nasledujúcich pokynov môžu spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar alebo ťažké zranenia.

Uschovajte všetky bezpečnostné informácie a pokyny pre budúce použitie.

1) Bezpečnosť na pracovisku

- a) Dbajte o čistotu a primerané osvetlenie pracoviska. Neporiadok a neosvetlené časti pracoviska môžu spôsobiť úraz.
- b) Vyhýbajte sa práci s elektrickým náradím v prostredí vystavenom nebezpečenstvu výbuchu, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. Elektrické nástroje spôsobujú tvorbu iskier, ktoré môžu spôsobiť vznietenie prachu alebo výparov.
- c) Pri používaní elektrického náradia zamedzte prístup deťom a cudzím osobám. V prípade odklonu hrozí strata kontroly nad prístrojom.

2) Elektrická bezpečnosť

- a) Prípojná vidlica elektrického náradia musí byť zasunutelná do zásuvky. Zmena vidlice nie je povolená. Nepoužívajte zásuvkové lišty v kombinácii s uzemneným elektrickým náradím. Neupravené vidlice a vhodné zásuvky znižujú riziko úderu elektrickým prúdom.
- b) Vyhýbajte sa fyzickému kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, vykurovacie zariadenia, sporáky a chladničky. V prípade uzemnenia Vášho tela existuje zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.
- c) Nevystavujte elektrické náradie dažďu a vlhku. Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- d) Nepoužívajte pripájací kábel na iné účely ako je určený, na nosenie elektrického náradia, zavesenie alebo na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Udržavajte pripájací kábel mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohybujúcich sa častí prístrojov a zariadení. Poškodené alebo skrútené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- e) Pri práci pod holým nebom s elektrickým náradím používajte iba predĺžovacie káble, ktoré sú vhodné do exteriéru. Používaním predĺžovacieho kábla vhodného do exteriéru znížite riziko zásahu elektrickým prúdom.
- f) V prípade nevyhnutnosti použitia elektrického náradia vo vlhkom prostredí používajte prúdový chránič. Používanie prúdového chrániča znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

3) Bezpečnosť osôb

- a) Budte obozretní, dbajte na to, čo robíte a postupujte racionálne pri práci s elektrickým náradím. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavený, či pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvíľa nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť vážne zranenie.
- b) Noste osobné ochranné pracovné prostriedky a vždy noste ochranné okuliare. Nosenie osobných ochranných prostriedkov ako sú protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, v závislosti od druhu a použitia elektrického náradia, znižujú riziko zranení.
- c) Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Uistite sa, že je elektrické náradie vypnuté ešte predtým, než ho pripojíte k napájaniu elektrickou energiou, zdvihnete ho alebo ho budete prenášať. Ak máte pri nosení elektrického náradia prst na vypínači alebo ak pripojíte zapnutý prístroj k napájaniu elektrickou energiou, môže to viesť k vzniku nehôd.
- d) Pred zapnutím náradia odstráňte nastavovacie nástroje alebo skrutkový kľúč. Nástroj alebo kľúč umiestnený na rotujúcej časti náradia môže spôsobiť úraz.
- e) Vyhýbajte sa neprírodnému držaniu tela. Zabezpečte stabilnú pozíciu a vždy udržiavajte rovnováhu. Tým pádom máte možnosť lepšej kontroly elektrického náradia v neočakávaných situáciách.
- f) Noste vhodné obliečenie. Nenoste široký odev alebo šperky. Vyhýbajte sa kontaktu vlasov, odevu a rukavíc s pohyblivými časťami. Pohyblivé časti môžu zachytiť voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy.

4) Používanie a obsluha elektrického náradia

- a) Nepreťažujte náradie. Používajte náradie pre príslušný druh práce. Práca s vhodným elektrickým náradím zlepšuje kvalitu a bezpečnosť v danej oblasti činnosti.
- b) Nepoužívajte elektrické náradie s pokazeným vypínačom. Elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a treba ho opraviť.
- c) Vytiahnite zástrčku zo zásuvky skôr, než budete vykonávať nastavovanie prístroja, vymieňať časti príslušenstva alebo prístroj odložiť. Toto bezpečnostné opatrenie zabraňuje neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.
- d) Udržavajte nepoužívané elektrické náradie mimo dosahu detí. Nedovoľte používať náradie osobám, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo si neprečítali tieto pokyny. Elektrické náradie v rukách neskúsených osôb môže byť nebezpečné.

e) Venujte starostlivosti o elektrické náradie dôkladnú pozornosť. Presvedčte sa, či pohyblivé časti náradia riadne fungujú a nezasekávajú sa, či nie sú niektoré súčasti zlomené alebo poškodené v miere, ktorá bráni fungovaniu elektrického náradia. Opravu poškodených častí prístroja pred uvedením do prevádzky zverte odbornej servisnej dielni. Slabá údržba elektrického náradia býva príčinou mnohých úrazov.

f) Elektrické náradie, príslušenstvo, vkladacie nástroje a podobné prvky používajte v súlade s týmito pokynmi. Vezmite pritom do úvahy aj pracovné podmienky a vykonávanú činnosť. Používanie elektrického náradia na iné ako určené spôsoby použitia môže viesť k vzniku nebezpečných situácií.

g) Rukoväť a držadlá udržiavajte suché, čisté a bez prítomnosti oleja a tuku. Šmyklivé rukoväti a držadlá neumožňujú bezpečnú manipuláciu a kontrolu nad elektrickým náradím v neočakávaných situáciách.

5) Servis

a) Opravy elektrického náradia zverte do rúk kvalifikovaných odborníkov, ktorí budú používať výlučne originálne náhradné diely. Zaisťte tým zachovanie bezpečnosti prístroja.

Bezpečnostné pokyny pre elektrické spájkovacie kliešte

VAROVANIE

Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny, nariadenia, ilustrácie a technické údaje, ktoré sú súčasťou tohto elektrického náradia. Nedostatky pri dodržiavaní nasledujúcich pokynov môžu spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar alebo ťažké zranenia.

Uschovajte všetky bezpečnostné informácie a pokyny pre budúce použitie.

- Nepoužívajte elektrické náradie, ak je poškodené. Hrozí nebezpečenstvo úrazu.
- Elektrické náradie s triedou ochrany I pripájajte len na zásuvku/predĺžovacie vedenie s funkčným ochranným kontaktom. Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
- Ak je elektrické náradie pripojené do zásuvky, dotýkajte sa ho len za rukoväť (3). Spájkovacie tvarovky (1) a ohrevné klieštiny (2) dosahujú pracovnú teplotu cca 800°C. Pri kontakte s týmito časťami si spôsobíte ťažké popáleniny.
- Pred manipuláciou s spájkovacími tvarovkami (1) a / alebo ohrevnými klieštinami, nechajte elektrické náradie po odpojení zo zásuvky dostatočne dlhú dobu ochladiť. Pri kontakte s týmito horúcimi časťami počas ochladzovania si spôsobíte ťažké popáleniny. Po odpojení zo zásuvky potrebuje elektrické náradie dlhší čas, než sa ochladí.
- Neurýchľujte proces ochladenia ponorením elektrického náradia do kvapaliny. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom a / alebo náhlym vystreknutím kvapaliny. Môže tak dôjsť k poškodeniu elektrického náradia.
- Ukladajte elektrické náradie iba do kufra z oceleového plechu s žiaruvzdornou vložkou (obr. 2) alebo na žiaruvzdornú podložku (napr. tehlu). V prípade odloženia horúceho elektrického náradia na podložku, ktorá nie je žiaruvzdorná, a / alebo do blízkosti horľavých materiálov môže dôjsť k poškodeniu podložky a / alebo k vzniku požiaru.
- Ak ste do kufra z oceleového plechu odložili horúce elektrické náradie, položte kufor na žiaruvzdornú podložku (napr. tehlu). Kufor z oceleového plechu je horúci aj cez použitie žiaruvzdorné vložky. Môže dôjsť k poškodeniu podložky a / alebo k vzniku požiaru.
- Pri spájkovaní udržiavajte ruky v dostatočnej vzdialenosti od horúceho spájkovaného miesta alebo používajte vhodné ochranné rukavice. Spájkovaná tvarovka a rúrka sú veľmi horúce a môžu spôsobiť vážne popáleniny. Spájkované miesto zostáva aj po skončení spájkovania dlhšiu dobu horúce.
- Chráňte tretie osoby pred horúcim elektrickým náradím, ako aj pred horúcimi spájkovanými spojmi. Pri dotknutí sa častí, ktoré sú horúce, dôjde k vzniku závažných popálení.
- Elektrické náradie nikdy nenechávajte spustené bez dozoru. Pri dlhších pracovných prestávkach elektrické náradie vypnite, vytiahnite sieťovú zástrčku. Ak sú elektrické zariadenia ponechané bez dozoru, môžu byť zdrojom nebezpečenstva, ktoré vedie k vzniku vecných škôd a/alebo poškodeniu osôb.
- Deti a osoby, ktoré na základe svojich fyzických, zmyslových alebo duševných schopností alebo svojej neskúsenosti alebo nevedomosti nie sú schopné toto elektrické náradie bezpečne obsluhovať, ho nesmú používať bez dozoru alebo pokynov zodpovednej osoby. V opačnom prípade vzniká nebezpečenstvo chybného obsluhu a zranenia.
- Odovzdávajte elektrické náradie iba poučeným osobám. Mladiství smú s elektrickým náradím pracovať iba v prípade, ak sú starší ako 16 rokov, je to potrebné na dosiahnutie ich výcvikového cieľa alebo sa tak deje pod dohľadom odborníka.
- Pravidelne kontrolujte, či nie sú prírodné vedenia elektrického prístroja a predĺžovacie káble poškodené. V prípade poškodenia ich nechajte vymeniť kvalifikovaným odborníkom alebo niektorou z autorizovaných zmluvných servisných dielni REMS.
- Používajte iba schválené a príslušne označené predĺžovacie káble s dostatočným prierezom vedenia. Používajte predĺžovacie káble do dĺžky 10 m s prierezom vedenia 1,5 mm², od 10–30 m s prierezom vedenia 2,5 mm².

Vysvetlenie symbolov

VAROVANIE

Nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré môže pri nerešpektovaní mať za následok smrť alebo ťažké zranenia (nevrátné).

UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré by pri nerešpektovaní mohlo mať za následok ľahké zranenia (vrátné).

OZNÁMENIE

Vecné škody, žiadne bezpečnostné upozornenie! Žiadne nebezpečenstvo zranenia.



Pred použitím čítajte návod k použitiu



Použite ochranu očí



Použite ochranu rúk



Elektrické náradie zodpovedá triede ochrany I



Ekologická likvidácia



CE označenie zhody

1. Technické údaje

Použitie v súlade s predpismi

VAROVANIE

Náradie REMS Hot Dog 2 je určené na mäkké spájkovanie medených rúr. Všetky ďalšie použitia nezodpovedajú určeniu, a sú preto neprípustné.

1.1. Rozsah dodávky

Elektrické spájkovacie kliešte, spájka, pasta, čistiaca kefa, návod na obsluhu, kufor z oceleového plechu so žiaruvzdornou vložkou.

1.2. Objednávacie čísla

REMS Hot Dog 2 v kufrí z oceleového plechu	163020
REMS spájka Cu 3	160200
REMS pasta Cu 3	160210
REMS Cu-Vlies	160300
Kufor z oceleového plechu REMS Hot Dog 2	163350
REMS CleanM	140119

1.3. Pracovný rozsah

Medená rúrka tvrdá a mäkká 10 – 28 mm / 3/8 – 1 1/8"

1.4. Elektrické parametre

	230 V~, 50 – 60 Hz, 440 W
	100/110 V~, 50 – 60 Hz, 440 W
Stupeň krytia	IP 20
Trieda krytia	I

1.5. Informácia o hluku

Emisná hodnota vzťahujúca sa k pracovnému miestu 70 dB(A), K 3 dB(A)

1.6. Vibrácia

Hmotnostná efektívna hodnota zrýchlenia 2,5 m/s²

Udávaná hodnota emisnej hodnoty kmitania bola zameraná na základe normovaných skúšobných postupov a môže byť použitá pre porovnanie s iným prístrojom. Udávaná hodnota emisnej hodnoty kmitania môže byť tiež použitá k úvodnému odhadu prerušenia chodu.

UPOZORNENIE

Emisná hodnota kmitania sa môže v priebehu skutočného použitia prístroja od menovitých hodnôt odlišovať, a to v závislosti na druhu a spôsobe, akým sa bude prístroj používať. V závislosti na skutočných podmienkach použitia (prerušovaný chod) môže byť žiaduce, stanoviť pre ochranu obsluhy bezpečnostné opatrenia.

2. Uvedenie do prevádzky

2.1. Pripojenie na sieť

VAROVANIE

Venujte pozornosť sieťovému napätiu! Pred pripojením elektrického náradia skontrolujte, či napätie uvedené na výkonovom štítku zodpovedá sieťovému napätiu. Elektrické náradie s triedou ochrany I pripájajte len na zásuvku/predlžovacie vedenie s funkčným ochranným kontaktom. Na stavbách, vo vlhkom prostredí, vo vnútorných a vonkajších priestoroch alebo pri porovnateľných spôsoboch umiestnenia prevádzkujte elektrické náradie s pripojením na sieť len cez prúdový chránič (spínač FI), ktorý preruší prívod elektrickej energie, hneď ako prekročí hodnota zvodového prúdu k zemi 30 mA na dobu 200 ms.

2.2. Príprava elektrických spájkovacích klieští

Postavte kufor z oceleového plechu na žiaruvzdornú podložku (napr. tehlu) a otvorte. Elektrické spájkovacie kliešte musia ako je uvedené na obrázku 2 vložené do kufru z oceleového plechu tak, aby sa spájkovacie tvarovky (1) nachádzali nad žiaruvzdornou vložkou. Prípadne môžu byť elektrické spájkovacie kliešte odložené na žiaruvzdornú podložku mimo kufru z oceleového plechu.

3. Prevádzka

3.1. Elektrické spájkovacie kliešte

Spájkovacie kliešte sa zapínajú zastrčením prírodného vedenia do zásuvky. Približne po 5 minútach sú spájkovacie kliešte prevádzky schopné. Stlačením držiadiel (3) sa otvoria spájkovacie tvarovky (1). Predná spájkovacia tvarovka je určená pre veľkosť rúr 10 – 16 mm, zadná pre veľkosť 18 – 25 mm. Podľa

priemeru rúrky spájkovacej tvarovky (1) priložiť tak na rúrku vedľa alebo na nátrubok, aby došlo k čo najväčšiemu plošnému styku medzi spájkovacími tvarovkami a rúrkou (nátrubkom) a aby pri tom bolo možné privádzať spájku bez toho aby došlo k jej dotyku so spájkovacími tvarovkami (1).

Spájkovanie samotné trvá podľa priemeru rúrky a závislosti na taviacej teplote 10 až 30 sekúnd.

Elektrické spájkovacie kliešte možno používať v režime trvalej prevádzky.

3.2. Spájací materiál

Na spájanie na mätko použít spájky REMS Lot Cu 3. Medené rúrky a fitingy musia byť kovovo lesklé. Na prípravu spájaného miesta naniesť na rúrku pastu REMS Paste Cu 3. Táto pasta obsahuje spájkovací prášok a tavidlo. Výhoda pasty spočíva v tom, že zafarbením ohriatej pasty sa dá poznať teplota potrebná na spájanie, a že sa docíli lepšie vyplnenie spájacej špáry. V každom prípade je však nutné privádzať naviac ešte spájku REMS Lot Cu 3. Spájka REMS Lot Cu 3 a pasta REMS Paste Cu 3 boli špeciálne vyvinuté na potrubie pre pitnú vodu, takže zodpovedajú pracovným listom DVGW GW 2 a DW 7 ako aj príslušnej norme DIN.

4. Údržba

Bez vplyvu na ďalej uvádzanú údržbu sa odporúča, aby bolo elektrické náradie minimálne raz ročne zaslané autorizovanému zmluvnému stredisku pre služby zákazníkom spoločnosti REMS na účely inšpekcie a opakovanej kontroly elektrických zariadení. V Nemecku treba takúto opakovanú kontrolu elektrických zariadení vykonávať podľa normy DIN VDE 0701-0702 a podľa predpisu na zabránenie vzniku nehôd DGUV – predpis 3 „Elektrické zariadenia a prevádzkové prostriedky“ je predpísaná aj pre prenosné elektrické prevádzkové prostriedky. Okrem toho je potrebné rešpektovať a dodržiavať národné bezpečnostné ustanovenia, pravidlá a predpisy vždy platné pre miesto použitia.

4.1. Údržba

VAROVANIE

Pred prevádzaním údržby vyťahnite vidlicu zo zásuvky!

Spájkovacie tvarovky (1) musia byť mimo dosahu spájky a tavidla. Tieto látky negatívne ovplyvňujú prenos tepla. Prípadne očistite horúcej spájkovacej tvarovky drôtenou kefou. Plastové časti (napr. kryty) čistite iba čistiacim strojom REMS Clean (obj. č 140119) alebo jemným mydlom a vlhkou handrou. Nepoužívajte čistiace prostriedky pre domácnosť. Tie obsahujú často veľa chemikálií, ktoré by mohli plastové časti poškodiť. Na čistenie v žiadnom prípade nepoužívajte benzín, terpentínový olej, riedidlá, alebo podobné výrobky.

Dbajte na to, aby kvapaliny nikdy nevnikli do pohonnej jednotky, príp. na ňu. Nikdy neponárajte pohonnú jednotku do kvapaliny.

4.2. Prehliadky, opravy

VAROVANIE

Pred vykonávaním opráv vyťahnite vidlicu zo zásuvky! Tieto práce môžu vykonávať iba kvalifikovaní odborníci.

5. Poruchy

Porucha: Pájka sa netaví.

Príčina:

- Spájkovacie tvarovky sa nezahrievajú.
- Chybné pripojovacie vedenie.

Náprava:

- Kontrolu/opravu náradia REMS Hot Dog 2 zverte autorizovanému zmluvnému stredisku pre služby zákazníkom spoločnosti REMS.
- Nechajte vymeniť pripojovacie vedenie odborným personálom alebo autorizovanou zmluvnou servisnou dielňou REMS.

6. Likvidácia

REMS Hot Dog 2 sa nesmie po ukončení používania vyhadzovať do komunálneho odpadu. Je potrebné zlikvidovať ho riadnym spôsobom podľa zákonných predpisov.

7. Záruka výrobcu

Záručná doba je 12 mesiacov od predania nového výrobku prvému spotrebiteľovi. Dátum predania je treba preukázať zaslaním originálnych dokladov o kúpe, ktoré musia obsahovať dátum zakúpenia a označenia výrobku. Všetky funkčné závady, ktoré sa vyskytnú behom doby záruky a u ktorých bude preukázané, že vznikli výrobnou chybou alebo vadou materiálu, budú bezplatne odstránené. Odstraňovaním závady sa záručná doba nepredlžuje ani neobnovuje. Chyby, spôsobené prirodzeným opotrebovaním, neprimeraným zachádzaním alebo nesprávnym používaním, nerešpektovaním alebo porušením prevádzkových predpisov, nevhodnými prevádzkovými prostriedkami, preťažením, použitím k inému účelu, ako je výrobok určený, vlastnými alebo cudzími zásahmi alebo z iných dôvodov, za ktoré REMS neručí, sú zo záruky vylúčené.

Záručné opravy smú byť prevádzané iba k tomu autorizovanými zmluvnými servisnými dielňami REMS. Reklamácie budú uznané iba vtedy, pokiaľ bude výrobok bez predchádzajúcich zásahov a v nerozobranom stave predaný autorizovanej zmluvnej servisnej dielni REMS. Nahradené výrobky a diely prechádzajú do vlastníctva firmy REMS.

Náklady na dopravu do servisu a z neho hradí spotrebiteľ.

Zákonné práva spotrebiteľa, obzvlášť jeho nároky na záruku pri chybách voči predajcovi, ostávajú touto zárukou nedotknuté. Táto záruka výrobcu platí iba pre nové výrobky, ktoré budú zakúpené v Európskej únii, v Nórsku alebo vo Švajčiarsku a tam používané.

Pre túto záruku platí nemecké právo s vylúčením Dohody Spojených národov o zmluvách o medzinárodnom obchode (CISG).

NIPO
TOOLS

www.nipo.sk

SK-01855 Tuchyňa

Tel. +421 424466470

Mob. +421 902 164 546

nipo@nipo.sk